

Menno van Coehoorn, 1706

Nouvelle fortification

tant pour un terrain bas & humide,
que pour un terrain sec & élevé

Author of the Analysis - **Rosa Maria Marta Caruso**

Sapienza Università di Roma
rosamariamarta.caruso@uniroma1.it

Pages 325

Figures (out text) 14

Synthetic Index

Dédicace aux Guillaume Le Vasseur des Roques - *Dedication to*

Préface

Chapitre I

Chapitre II

Chapitre III

Chapitre IV

Chapitre V

Chapitre VI

Chapitre VII

Chapitre VIII

Chapitre IX

Introduction to the volume

Author

Menno van Coehoorn

Year

1706

Shortened bibliographic reference

Coehoorn_Nouvelle fortification

Place & Publisher/ Printer

La Haye
Henry van Bulderen

Conservation Location

Deutsches Museum
ETH Bibliothek Verfügbar , RA Rara, Rar 7436

Zürich

Brief Publishing history 1 Annotation on pg. 03

First manuscript (in dutch) (1685).
Leeuwaarden.

The new method of fortifications Rose and Crown in St.
Paul's-Church-Yard (1705). London.

Many others more editions in French

Link to resource consulted

 [e|rara](#)
(last consultation 21/11/2025)

Scientific Analysis Data

Identified Units of Measurement

Spanish foot = 0.279 m
French toise = 1.949 m
Rhineland rod = 3.767 m

Sites Dissertation

Yes

Geometric Constructions

Yes (only in elevation)

Construction Techniques and Materials

No

Second Flank Applications

No

Dissertation of Outworks

Counterscarp
Ravelins

Irregular Fortification
Geometric Construction

No

Earth-only Fortifications

Yes

Reference to other Treatises

Speckle
Barleduc
Marolois
Frytag
Mallet
Heideman

Additional information

Other works of military architecture by the same author 2

Freundlicher Wett-Streit der französischen, holländischen und teutschen Kriegeres-Bau-Kunst (1718)

↗ [e|rara](#) (last consultation 15/12/2025)

Essential critical bibliography

Marini, L. (1810). *Biblioteca Istorico-Critica di Fortificazione Permanente*, pp. 133-148. Roma: Mariano de Romanis e Figli.

Van Hoof, J. (2003). Nieuwe manieren, sterke frontieren. Het bouwconcept van Menno van Coehoorn en zijn aandeel in de verbetering van het verdedigingsstelsel. In: *Low Countries Historical Review*, 118, pp. 545-566

↗ [bmgn-lchr.nl](#) (last consultation 15/12/2025)

Van Hoof, J. (2004). *Menno van Coehoorn, 1641-1704 : vestingbouwer, belegeraar, infanterist*. Utrecht: Matrijs; Den Haag: Instituut voor Militaire Geschiednis.

Mora-dieu, G. (2015). *Sur les traces des « Lignes de Coehoorn »*, *Bulletin de l'Institut archéologique liégeois*, CXIX, p. 85-112.

Baiocchi, G. L'età di Vauban e le fortificazioni.

↗ [dasandere](#) (last consultation 15/12/2025)

↗ [web.archive.org](#) (last consultation 15/12/2025)

Annotations

- 1 It is curious that editions of the treatise were published after the author's death, both in French and German.

See Marini, 1810, p. 136: Coehoorn's first manuscript in Dutch in one volume, in Leeuwarden, dates back to 1685.

Subsequently, after the author's death, the translated versions were published:

1705 (English edition): The new method of fortification Rose and Crown in St. Paul's-Church-Yard (London)

Only later did French translations follow:

In 1706 (the one mentioned in the file)

in 1711 by Henry Scheurleer (The Hague)

in 1714 (see Marini, 1810, p.136)

in 1741 chez Etienne Neaulme (Utrecht).

Regarding this last edition, the dedication states that 'Le Public n'attend pas un Commentaire de l'Ouvrage de Feu Mr. Coehoorn, mais une traduction plus juste, plus claire et plus supportable: e nous avons cru le satisfaire...' (The public does not expect a commentary on the work of the late Mr. Coehoorn, but a more accurate, clearer and more bearable translation: and we believed we could satisfy them...).

The 1741 edition, therefore, essentially offers a better translation of the text.

N.B.: this edition is kept at the Polytechnic University of Turin,

History and Analysis Library Location: r/ a.2.61

There are also editions of the text in German:

1709 Neuer Vestungs-Bau, welcher auff dreierley Manier die inwendige Grösse des Frantzösischen Royalen Sechsecks auff einen nassen oder niedrigen Horizont zu [...] (Düsseldorff: verlegts Jacobus von Wesel);

↗ [e|rara](#) (last consultation 15/12/2025)

1718 Minno ... von Coehorns ... neuer Vestungs-Bau, welcher auf dreierley Manier die inwendige Grösse oder den Raum des Frantzösischen Royalen Sechsecks, zu [...] (Wesel: published by Jacobus von Wesel, 1718)

↗ [e|rara](#) (last consultation 15/12/2025)



Additional information

- 2 There is a work entitled 'Freundlicher Wett-Streit der französischen, holländischen und teutschen Krieges-Bau-Kunst', or 'Friendly competition between French, Dutch and German military architecture in times of war'.

It compares the methods of Vauban, Sébastien Le Prestre de [1633-1707]; Coehoorn, Menno van [1641-1704]; Sturm, Georg Christoph [1698-1763] (ed.); Rimpler, Georg [1636-1683].

Augsburg: published by Jeremiae Wolff, art merchants: printed there by Peter Detleffsen, 1718

N.B. Coehoorn is cited among the authors in the source, but this information needs to be verified.

↗ [e|rara](#) (last consultation 15/12/2025)

